



Mark Higgins, Director de Comunicaciones  
364 South Park Street  
509.526.6716  
509.520.6242 (celular)  
509.529.7713  
mhiggins@wwps.org

---

## Programa de Evaluación Detallada de Washington

### *Preguntas Hechas Frecuentemente*

---

#### **¿Por qué quiere reemplazar el WASL el Superintendente del Estado Randy Dorn?**

El Nuevo Superintendente del Estado Randy Dorn quiere que la nueva evaluación sea más corta, computarizada y que proporcione más información actualizada. Dorn develó sus planes para un Nuevo sistema de evaluación para el estado iniciando el 2010, incluyendo el reemplazo de la Evaluación del Aprendizaje de los Estudiantes de Washington (WASL siglas en inglés).

Dorn dijo que había sido seleccionado bajo la promesa de reemplazar el WASL con una evaluación más justa y con un sistema de medición del aprendizaje del estudiante menos costoso. Mencionó que piensa hacer lo correcto para los estudiantes y las escuelas, quiere ver resultados de esa promesa lo más pronto posible.

#### **¿Cómo se llamará el nuevo programa de evaluación?**

El nuevo sistema de evaluación del estado se llamará Programa de Evaluación Detallada de Washington (WCAP siglas en inglés).

#### Dorn tiene seis metas relacionadas a la evaluación del estado:

- Evaluación más corta
- Reducir la cantidad de tiempo que el estudiante toma en las respuestas escritas
- Obtener los resultados más rápidamente
- Aumentar el uso de la tecnología (evaluación estatal por computadora)
- Proporcionar más información de diagnóstico (debilidades y fortalezas) para maestros/familiares
- Minimizar el costo

#### **¿Cuándo se llevarán a cabo los cambios?**

Dado a las restricciones de tiempo, Dorn indicó que no se podía efectuar ningún cambio en el WASL durante este año escolar. Sin embargo, comenzando la primavera del 2010, el estado reemplazará el WASL con dos nuevas evaluaciones: Medidas del Progreso del Estudiante (MSP siglas en inglés) para los grados 3-8 y la evaluación Exámenes de Competencia para la Escuela Secundaria (HSPE siglas en inglés).

#### **¿Cómo se administrará la evaluación de Medidas del Progreso del Estudiante para los grados 3-8?**

La evaluación MSP se ofrecerá dos veces durante el año escolar, iniciando en el otoño del 2010. Esto permite a los estudiantes la oportunidad de mostrar su capacidad más de una vez y proporciona información de diagnóstico y de crecimiento educacional para poder apoyar mejor los planes de enseñanza individualizada. (Más información sobre "MSP" en la parte baja.)

#### **¿Cómo se administrarán los Exámenes de Competencia para la Secundaria?**

La evaluación HSPE será más corta y contendrá significativamente menos preguntas de respuestas extendidas. Computarizando la evaluación también permitirá obtener los resultados de manera mucho más rápida, permitiéndole obtener a los estudiantes, maestros y familias información actualizada sobre los estudiantes que necesitan volver a tomar la evaluación. (Más información sobre "HSPE" en la parte baja.)

**¿Será un requisito de graduación los Exámenes de Competencia para la Escuela Secundaria?**

Sí. También existirán oportunidades para que los estudiantes que no pasaron vuelvan a tomar la evaluación. También habrá oportunidades de tomar la prueba para los estudiantes que estuvieron ausentes en los días de evaluación.

- MÁS-

**¿Deben de cumplir con los requisitos existentes del WASL los estudiantes de la Clase del 2009 para poderse graduar?**

Sí, el sistema y medidas actuales aplican para la Clase del 2009.

**¿Por qué deben de tomar el WASL los estudiantes del noveno grado?**

Por muchos años los estudiantes del noveno grado (Freshmen) han tenido la opción de tomar el WASL del 10mo grado mientras cursan el 9no grado. Cada año más estudiantes del 9no grado se han beneficiado de esta oportunidad.

Las Escuelas Públicas de Walla Walla recomiendan que continúen con sus planes los estudiantes del 9no grado (freshmen) que ya se han anotado para tomar el WASL en la primavera del 2009. El Director de la Escuela Media Secundaria de Walla Walla Darcy Weisner mencionó que los estudiantes han estado tomando la evaluación del WASL desde el 4to grado y ya están familiarizados con el formato actual del WASL y han demostrado estar listos para cumplir con los requerimientos.

Weisner también les recuerda a los estudiantes y padres de familia que la competencia en los exámenes estatales seguirá siendo un requisito para poderse graduar bajo la plataforma de Dorn. Él recomienda que cumplan con este requerimiento lo antes posible para que se puedan concentrar en los requisitos de educación más avanzada encaminada a una carrera.

**¿Será necesario que los estudiantes del 10mo, 11vo y 12vo grado que aún no han cumplido con los requerimientos del WASL tomen los exámenes durante la primavera?**

Sí. Los requerimientos de graduación del estado siguen en efecto y estos estudiantes deben tomar la evaluación cada año.

**¿Cómo afectará el nuevo sistema de evaluación a los estudiantes que reciben los servicios de educación especial?**

El Superintendente Dorn convocará a un grupo de trabajo para que estudie y recomiende cambios al Sistema Alternativo de Evaluación de Washington (WAAS siglas en inglés) y otras evaluaciones alternas para los estudiantes con necesidades especiales. Aún será disponible la evaluación en papel y lápiz para los estudiantes que no pueden tomar la evaluación por computadora.

**¿Cómo se utilizarán las computadoras en el nuevo sistema de evaluación para reducir el tiempo y ahorrar dinero?**

El plan de Dorn indica que las computadoras tendrán disponibles los exámenes de lectura, matemáticas y ciencia como una opción para los distritos escolares comenzando el 2010 con la meta de una implementación estatal para el 2012. La Oficina del Superintendente de la Instrucción Pública (OSPI siglas en inglés) estudiará minuciosamente la viabilidad de los resultados computarizados para el examen de escritura. Computarizando los exámenes requerirá de menos recursos de tiempo y dinero de acuerdo con Dorn.

**¿Se mantendrán los altos estándares de niveles académicos bajo el nuevo programa de evaluación?**

Sí. Dorn se comprometió a mantener los altos estándares de niveles académicos los cuales ayudarán a preparar a los estudiantes para las oportunidades de educación post secundarias.

**¿No se llevará más tiempo que el WASL si se efectúan las nuevas evaluaciones dos veces por año escolar?**

No. Contrario al WASL, las Medidas del Progreso del Estudiante (MSP siglas en inglés) por computadora, proporcionarán gran flexibilidad y no se requerirá que todos los estudiantes sean evaluados al mismo tiempo ni en el mismo día. Los estudiantes podrán tomar la evaluación en el laboratorio de computadoras a diferentes horas del día y en diferentes días, de ésta manera no perjudicará en su totalidad el calendario escolar ni la instrucción de clase, de acuerdo con Dorn.

### **¿Cambiará la evaluación de matemáticas bajo el plan de Dorn?**

Lo más seguro es que sí. Dorn propone reemplazar el examen actual de matemáticas y ciencia con el fin de revisar y refinar los estándares de estas áreas de contenido. Dorn cree que deben asegurarse de que los estándares son viables y que reflejan las necesidades de la vida-real de los estudiantes. Él pretende usar la legislación durante esta sesión legislativa para retardar las fechas efectivas de los requerimientos de graduación que van unidos a estos estándares y exámenes hasta que la Mesa Directiva de Educación del Estado pueda determinar que son validos y confiables.

- MÁS-

### **¿Cómo se verán afectados los requerimientos de Que Ningún Niño se Quede Atrás?**

Dorn propone retrasar la “evaluación de responsabilidad” que se hace durante la primavera y que cumple con los requerimientos propuestos por el Acto Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB siglas en inglés), a una fecha tardía en la primavera. Él indicó que OSPI continuará estudiando los requerimientos de NCLB y buscará la manera de poder cumplir con estos requerimientos utilizando el nuevo sistema.

### **¿Cuáles son las fechas que Dorn propone para los nuevos estándares de matemáticas y ciencia? (sujeto a cambio por petición de la legislación)**

- Exámenes para los grados 3-8 medirán los nuevos estándares de matemáticas en el 2010
- Exámenes para los grados 5 y 8 medirán los nuevos estándares de ciencia en el 2011
- Los exámenes de matemáticas y ciencia para la escuela secundaria medirán los nuevos estándares de matemáticas y ciencia en el 2011

### **¿Qué es lo que Dorn cree acerca de los estándares de aprendizaje y programa de estudio?**

- Dorn apoya los estándares actuales para la lectura y escritura, pero hay que continuar monitoreando la manera en la que cumplen nuestras metas para los estudiantes. Los estándares deben de cambiarse únicamente en el momento en el que determinemos que no están cumpliendo con las habilidades reales necesarias para el éxito de los estudiantes.
- Dorn pedirá a la legislatura que remueva el plazo del 2013 para los requerimientos de graduación en matemáticas y ciencia. Será difícil diseñar una evaluación basada en los estándares actuales de ciencia. Los nuevos estándares de matemáticas han mejorado, pero debemos seguir revisándolos y proponer mejoras mientras implementamos la nueva evaluación.
- De acuerdo con Dorn, se debe de mantener el requisito de obtener dos créditos de matemáticas después del 10mo grado para los estudiantes que no cumplen con el estándar de la evaluación de matemáticas.
- Dorn apoya el cambio para que se realice la evaluación al terminar-el-curso de matemáticas. Si es aprobado por la Legislatura, el ultimo año en que se administrará el WASL en matemáticas será el 2010 (la ley actual indica la fecha de 2013). Se implementarán cuatro exámenes al terminar-el-curso empezando el 2011 (Álgebra I, Geometría, Integrado I y II). Una evaluación “principal de matemáticas” que mida el primer y segundo año en matemáticas de la escuela secundaria será disponible como una opción alternativa de graduación comenzando el 2011.
- Acerca del programa de estudios de matemáticas, Dorn apoya las recomendaciones de los consejeros de la Mesa Directiva de Educación del Estado y no estará promoviendo el programa de estudio “Bridges” para los grados K-5.

### **Medidas del Progreso del Estudiante (MSP siglas en inglés) Grados 3-8**

El MSP será diferente al WASL en muchas maneras significativas. Los exámenes para los grados 3-8 serán como herramientas que los maestros utilizarán para evaluar el progreso de los estudiantes obteniendo información casi inmediata

Los exámenes MSP para los grados 3-8 serán:

Más cortos, en el tiempo requerido para tomar los exámenes y en el número de días necesarios para administrarlas. Componentes clave que el OSPI planea implementar son:

- Reducir el número de “respuestas largas” las preguntas de lectura, matemáticas y ciencia de un 40 por ciento actual del WASL a no más de un cuarto de la nueva evaluación. (Nota: También estamos examinando las maneras de reducir el tiempo necesario para tomar el examen de escritura.)
- Reducir los pasajes de lectura de los cuales se formulan las preguntas del examen de lectura.
- Incluir partes para “completar” en los exámenes de lectura y matemáticas, en donde los estudiantes proporcionan una respuesta corta (por ejemplo, un solo número ó una/dos palabras). Estas partes requieren más que las partes de opciones múltiples y se adaptan fácilmente a la evaluación computarizada.
- Queremos dar a los estudiantes más de una oportunidad para demostrar su capacidad proporcionando los exámenes dos veces al año durante la primavera y el otoño de esta manera podremos obtener información de diagnóstico y crecimiento y así apoyar los planes individualizados de enseñanza.
- Diseñar los exámenes para que cada área de objetivo sea administrada en un solo periodo de tiempo, permitiendo que los estudiantes puedan posiblemente ser evaluados en dos áreas de objetivo en un día.

Menos costoso y unido a la tecnología. Esto significa que:

- Los estudiantes de los grados 3-8 podrán tomar los exámenes MSP de lectura, matemáticas y ciencia por computadora. Esto reducirá el costo y permitirá una respuesta rápida para los estudiantes y maestros.
- La evaluación computarizada comenzará como una opción en el 2010 y se expandirá en el 2011, con la meta de que se convierta en un requisito estatal para el 2012. Estudiaremos de manera minuciosa la viabilidad de obtener resultados computarizados para el examen de escritura, reduciendo aún más el costo.

**Exámenes de Competencia para la Escuela Secundaria (HSPE)** Los Exámenes de Competencia para la Escuela Secundaria (HSPE) medirán si es que los estudiantes han aprendido las habilidades básicas requeridas en la lectura, escritura, matemáticas y ciencia. Dorn cree fuertemente en altos estándares y en el uso de los exámenes de la lectura y escritura como parte de nuestros requerimientos de graduación. También es su cometido mejorar y hacer más disponible las medidas alternas para alcanzar la graduación. Así como el MSP, el HSPE será más corto y contendrá de manera significativa menos preguntas de respuestas extendidas.

También, con computarización, podremos obtener resultados más rápidamente, permitiendo a los estudiantes, familias y maestros información actualizada para asistir a aquellos que necesitan ser reevaluados dándoles el tiempo para hacerlo. Tendremos el piloto computarizado de los exámenes de lectura y ciencia en el 2010. El nuevo examen al terminar-el-curso de matemáticas mandado por la Legislatura está programado para el 2011, también estará disponible por computadora.

Tenemos la meta de tener las evaluaciones estatales computarizadas para el 2012, reduciendo grandemente los recursos necesarios para su administración, reduciendo el costo de almacenamiento y requiriendo mucho menos tiempo del personal en nuestros distritos escolares. Nuestros contratistas actuales tienen un record aprobado en evaluaciones computarizadas en otros estados. Tenemos la confianza de que ellos podrán adaptar nuestro nuevo plan de evaluación. Continuaremos examinando mejoras adicionales a los exámenes de la escuela secundaria, pero debemos de asegurarnos de que cualquier cambio que hagamos vaya unido a los requerimientos de graduación y a otras guías establecidas en las reformas de educación de 1993, en las que Dorn llevó la delantera en la escritura y pasaje como miembro del Comité de la Casa de Educación.

**Información Adicional:**

Para más información ó preguntas acerca de estos cambios, favor de contactar al Director de Comunicaciones Mark Higgins, 509.526.6716 ó [mhiggins@wwps.org](mailto:mhiggins@wwps.org).

###